

## Aquí en Kalamazoo - Episodio 4

1/26/2021

**Carla Fernández-Soto (Carla):** Hola! Buenas noches a todes! Gracias por sintonizar nuevamente a *Aquí en Kalamazoo!* Regresamos esta semana con más buenas vibras, otro episodio más información, más diálogo que ojalá nos pueda enriquecer a todes. Claro, ya saben que este show es posible por MI Gente Radio, una emisora comunitaria de El Concilio y siempre pueden sintonizar a través de la aplicación de Live365 los martes a las 7pm hora del este. Y también ya saben que pueden descargar este episodio como podcast y también la transcripción del episodio a través de diferentes redes que están disponibles en nuestro sitio web: [www.aquienkalamazoo.com](http://www.aquienkalamazoo.com).

Bueno, vamos a lo que vinimos. Hoy nos vamos a enfocar en la inmigración en los EEUU. Un tema bastante grande, pero vamos a enfocarlo un poquito. Obviamente para nuestra comunidad, inmigración es uno de esos temas que siempre nos va a importar. Si no nos afecta directamente, probablemente tenemos algún familiar o amigo/amigue que si se ve afectado por el sistema de inmigración. La gran cantidad de personas que están huyendo de una situación imposible en su país--en los últimos años la mayoría están viniendo de Centro América--solo sigue aumentando. Claro, es importante recordar que aunque si nos toca a la comunidad hispana bastante heavy, es importante recordar que inmigración no solo afecta a la comunidad Latina/x, pero millones de personas de Latino América están envueltos de una manera u otra con el sistema de inmigración en este país. Y bueno, nuestra invitada Coral Cervantes nos acompaña hoy en la cabina de MI Gente Radio, y estoy súper contenta porque es la primera vez que nos conocemos en persona!! Hemos compartido mucho virtualmente este año pero nunca nos hemos visto así en la vida real! Entonces, Coral, bienvenida! Un placer!

**Coral Cervantes (Coral):** Muchas gracias, Carla. Me gusta mucho aquí como se mira tu cabina. Muchas gracias por la invitación. Y es cierto, este año es la primera vez que nos vemos en persona. Mucho gusto.

**Carla:** Claro Coral. Y en verdad yo no puedo tomar crédito por la cabina. Esto es todo, Alvaro, que es el Director de MI Gente Radio. El si arreglo esta cabina bien bonita. A mi tambien me encanta. Se ve todo bien profesional con los micrófonos, los headphones. You know--it's legit! Bueno, Coral, antes de continuar, siempre me gusta preguntar acerca de pronombres preferidos para asegurar que ni yo ni mis radioescuchas estemos haciendo suposiciones acerca del género de cualquier persona. Entonces, Coral, ¿cuáles son tus pronombres preferidos?

**Coral:** Gracias por esa pregunta. Eso lo aprecio mucho. Mis pronombres preferidos son ella/ellas.

**Carla:** Gracias Coral. Pues entonces vamos a empezar Coral. Antes de empezar el diálogo acerca de inmigración me gustaría que nos cuentes un poquito de ti, de tu ascendencia, de tus

raíces, de dónde eres, de dónde es tu familia, y como es que llegaste a Kalamazoo, y también un poco del trabajo que realizas aquí en Kalamazoo.

**Coral:** Gracias por esa pregunta, otra vez. Mi nombre es Coral. Yo vengo de Los Angeles, California. Mi camino a Kalamazoo ha sido un camino muy largo. Mi ascendencia empieza con mi mamá. Ella es del estado de Nayarit en México. Y nuestra familia son Coritas, indígenas del estado de Nayarit, de la costa. Entonces mi mamá llegó a los EEUU, a California hace--sin decir mucho de su edad--hace bastantes décadas. Para tenernos a nosotros, para darnos un mejor futuro. Y en eso viene como pienso que muchos de la comunidad de primera generación segunda generación de la comunidad Latinx tenemos el estudio como una manera de salir adelante. Mi mamá siempre nos enseño eso. Y es como llegué a Kalamazoo. Aquí vine al colegio. Me gané una beca donde pagaron todo mi colegio completamente.

**Carla:** ¡Increíble!

**Coral:** ¡Muy increíble! Como mi mamá, venimos de un fondo muy humilde. Nosotros, el colegio, esa beca me cambió la vida, nos cambió la vida, y es como llegué aquí a Kalamazoo. Fui al colegio de Kalamazoo College. Luego tuve la oportunidad a través de otros programas de poder completar mi maestría en la universidad local de Western Michigan University.

**Carla:** Increíble Coral. Yo creo que muchos de nosotros también le hemos sacado el jugo a esas becas, verdad? Yo también fui becada y creo que muchos de nosotros, como tu dijiste de first generation, para nosotros es muy importante estudiar. Porque si es la manera que podamos seguir adelante, como dijiste.

**Coral:** Claro. Y esto, lo que me enseñó mi mamá de salir adelante, ella siempre me dijo "La educación nadie te la quita."

**Carla:** Mi mamá me decía lo mismo. Ya cuando tienes ese diploma, eso te sigue para siempre, y a donde sea.

**Coral:** A donde sea. Sí y para poder compartir un poco de lo que hago ahorita de trabajo, para responder a tu otra pregunta. Horita yo soy asistente legal, o Representante Acreditada por el Departamento de Justicia en una organización que se llama Justicia Para Nuestros Vecinos, que es una organización que está a través de los EEUU pero hay un sitio aquí en el estado de Michigan. Tenemos cuatro oficinas, y yo trabajo en la oficina de Kalamazoo como la asistente legal. Y hace poco, agarré la acreditación de poder tomar mis propios casos igual. Y nuestra oficina da servicios de inmigración--o como lo diré--servicios legales de inmigración completamente gratis a nuestra comunidad. No solo la comunidad Latinx pero también a todos inmigrantes refugiados que están aquí en el suroeste de Michigan.

**Carla:** Qué recurso completamente indispensable en esta comunidad. Entonces suena como trabajo que cambia vidas, verdad. Qué ayuda a personas a navegar una situación complicada, ¿verdad?

**Coral:** Definitivamente. Claro, claro

**Carla:** Bueno Coral, gracias por compartir eso conmigo. Me gusta siempre preguntar eso “¿De dónde eres? ¿De dónde viene la familia? ¿Cómo llegaste aquí?” Porque si encuentro que en Kalamazoo--en cualquier lugar--cualquier persona tiene su propia historia, sus propias experiencias que la han llevado a donde están hoy en día y quienes son. Entonces, siempre me gusta saber quien esta frente mio!

**Coral:** Muchas gracias. Si, definitivamente eso es parte de lo que hago, es parte de quien soy, y lo que nos trae a hablar sobre la inmigración también.

**Carla:** Si, pues vamos a entrar al diálogo. Quiero que mis radioescuchas sepan, y tú también, que estamos pre-grabando este episodio, no estamos en vivo, pero este episodio va estar al aire el 26 de enero, entonces son días después de la inauguración del Presidente Electo--ahora mismo sigue Presidente Electo, pero cuando esté al aire--El Presidente Joe Biden. Más adelante vamos a hablar acerca de esta nueva administración. Pero primero creo que es importante crear contexto. Vamos a ver, qué ha pasado. Coral, cómo se ha visto afectada la inmigración, y la política de inmigración en este país en los últimos 4 años? ¿Qué has visto en tu trabajo en estos últimos 4 años?

**Coral:** Wow.

**Carla:** Es una pregunta bastante cargada y compleja, pero.

**Coral:** Es cargada y compleja, no por ser pregunta pero por la situación que en que nos encontramos ahorita en esto que está pasando en inmigración. Los últimos años bajo la administración de Trump han sido--de lo que escucho de los abogados cpn quien trabajo--uno de los años más difíciles para practicar la ley de inmigración. No solo para los abogados, pero para personas que están pasando por este proceso que se sienten con ansiedades, que se sienten con inquietudes que antes no existían, hace unos 3, 4 años. Durante estos últimos años han habido más de 400 cambios en las políticas de inmigración en los últimos años durante la administración de Trump.

**Carla:** Wow wow wow...

**Coral:** Y una vez nos preguntamos, ¿de veras son 400 cambios de políticas? Y si son. Hubo un reporte que se publicó que tienen en lista esos cambios. Uno de los cambios y muchos de los cambios tienen que ver, por ejemplo, en la búsqueda de asilo, DACA o Acción Diferida para los Niños Llegados, y cientos más.

**Carla:** Estamos hablando de políticas, entonces cambios concretos de ley?

**Coral:** Correcto. Es imposible describir con precisión la gran cantidad de formas en que nuestras comunidades de inmigrantes se ven afectadas por estos cambios. Y todo tiene que ver con el poder ejecutivo que tiene el presidente. No necesariamente se cambia la legislation--la ley de inmigración. No se como se traduce eso en español, pero--

**Carla:** La legislatura, me imagino.

**Coral:** La legislatura de inmigración, pero por políticas que publica bajo órdenes ejecutivas el presidente, se hacen reglas oficiales.

**Carla:** Entonces para aclarar para mis radioescuchas--el presidente de los EEUU tiene el poder de realizar órdenes ejecutivas que afectan a los inmigrantes o cualquier persona que se encuentre en el país.

**Coral:** Eso es correcto. Eso se llama en inglés “Executive Orders” o órdenes ejecutivas, donde el Presidente puede publicar--o la administración, las personas que trabajan bajo su administración en las políticas de inmigración--ellos pueden publicar muchos de estos procesos sin tener que lidiar con la burocracia. Antes hay procesos donde se tiene que ir por la legislatura...

**Carla:** Congreso, Senado.

**Coral:** Pero por orden ejecutiva él puede hacer eso sin muchos...

**Carla:** Sin esos canales oficiales.

**Coral:** Correcto, correcto.

**Carla:** Entonces son 400--

**Coral:** Mas de 400.

**Carla:** Ese número como que no me cabe en la cabeza. Porque entonces estamos viendo como en average 100 cada año!

**Coral:** No nos podíamos imaginar. Yo empecé en el trabajo donde estoy ahorita hace 3 años y desde el principio siempre nos decíamos entre nos--la abogada y yo--no se puede hacer más en esta situación, y luego llegaba la proxima semana y se publicaban 2, 3 políticas. Al punto donde llego, que a cada hora se tenía que ver la página web, la página del gobierno, para asegurar que en esa hora donde enviamos los paquetes de inmigración de nuestros clientes esas reglas que estamos usando para preparar esos paquetes todavía sean vigentes. A eso a llegado.

**Carla:** Verdad, porque si estás publicando información puede que--

**Coral:** Correcto. Y nos ha pasado. Nos a pasado que nos han regresado aplicaciones diciendo estas reglas que ustedes usaron para preparar esto no eran vigentes cuando llegaron a la oficina. Es muy difícil describir las inquietudes, el número de llamadas que hemos hecho a nuestros clientes tratando de describir que no es culpa de nosotros, no es culpa de ellos. Igual nosotros tenemos muy poco que decir en cómo se puede procesar eso. Y esto no mucho lo hablo, pero me molesta a veces cuando la gente dice--la gente anti-inmigrante o contra inmigrante--dicen que se pongan en fila. Existe una fila...

**Carla:** Y están en la fila.

**Coral:** Y estamos esperando. Pero el punto es, que a veces es difícil ponerse en una fila que no existe literalmente. Pero,

**Carla:** No es tan sencilla la cosa.

**Coral:** Exacto. Exacto. Y este presidente durante los últimos 3 años, casi 4 años que ha estado en poder, ha hecho todo lo posible para hacer cambios en inmigración, en los cuatro caminos básicos de inmigración. Eso incluye el empleo, inmigración basado en familia, inmigración humanitaria como el asilo y víctimas o sobrevivientes de tráfico o de otros tipos de crímenes y también el camino de la lotería de visas.

**Coral:** Osea todo. En todos esos campos...

**Carla:** En todos. En todos los caminos que se pueden hacer uno para poder inmigrar a los EEUU ha habido cambios.

**Carla:** Wow. Wow. Entonces esa es la situación en la que se encuentra el sistema migratorio para esta nueva administración. Estos son los últimos 4 años y ahora estamos entrando a un cambio de poder. Yo creo que hay muchas esperanzas con esta nueva administración para ver cambios en muchas cosas, pero como estamos hablando ahora obviamente en la inmigración. Entonces Coral, yo quiero leer un párrafo que se encuentra en el sitio web de Joe Biden. Esto yo no me lo inventé, no se lo inventó Coral. Esto es directamente del website de Joe Biden y luego quiero hacer acerca de lo que leí. Entonces leo:

*“Es un fracaso moral y una vergüenza nacional cuando un padre y su pequeña hija se ahogan llegando a nuestras costas. Cuando los niños están encerrados en centros de detención superpoblados y el gobierno busca mantenerlos allí indefinidamente. Cuando nuestro gobierno argumenta en la corte para no darle a esos niños cepillos de dientes y jabón. Cuando el presidente Trump utiliza la separación familiar como un arma contra madres, padres y niños desesperados que buscan seguridad y una vida mejor. Cuando amenaza con redadas masivas que separarían a familias que han estado en este país durante años y atacan a personas en lugares sensibles, como hospitales y escuelas. Cuando los niños mueren mientras están bajo custodia debido a la falta de atención adecuada. Trump ha lanzado un ataque implacable*

*contra nuestros valores y nuestra historia como una nación de inmigrantes. Esto está mal y se detendrá cuando Joe Biden sea elegido presidente.”*

Y ahí. Eso es lo que iba a leer. Esa última oración, “esto está mal y se detendrá cuando Joe Biden sea elegido presidente,” es una promesa bien fuerte, no? Entonces, claro que la gente tiene esperanza--está prometiendo algo bien grande! La pregunta, Coral, para hacer responsable a Biden y su administración--y sabemos que Biden acaba de nombrar a Cecilia Muñoz recientemente como parte de su equipo de transición. Para los que no saben, ella era la asesora de inmigración principal del presidente Obama, cuya administración aunque si realizó por ejemplo lo que es DACA, esa administración también realizó la deportación de miles de niños centroamericanos y anuló una orden ejecutiva que habría detenido las deportaciones. Entonces para hacer responsable a Biden y su administración de lo que está prometiendo, de que tenemos que estar pendiente en esta nueva administración para que esto de verdad pase?

**Coral:** Y si es cierto, tenemos que tener esperanza y muchos, muchos de nuestras comunidades--ciudadanos estadounidenses--votaron para elegir a Biden y cuando se ponga en aire este podcast, Biden ya va ser Presidente pero ahorita solo es Presidente Electo. Pero una vez Biden ingrese a la Casa Blanca, es nuestro trabajo. Es importante siempre tener esa esperanza pero igual tener que proceder con cuidado. Tener en mente que estamos lejos de terminar nuestro trabajo. Tenemos que presionar la administración de Biden porque también incluyen personas como Cecilia Munoz que antes hizo políticas bajo la administración de Obama. Y también para no regresar tantos años, inmigración siempre ha sido un proceso muy difícil para nuestras comunidades. Pero Trump no lo ha hecho más fácil. Ahora que nos movemos en el futuro bajo la administración de Biden, es importante tener en mente que nuestras comunidades tienen que tomar acciones para hacerlos responsables. Primero, para. Derogar todas, y digo todas las 400 y más políticas que se han implementado bajo la administración de Trump. Hacerlos responsables en derogar--como digo-- todas esas órdenes ejecutivas.

**Carla:** Reversarlas.

**Coral:** Regresarlas todas. Y eso va a tomar tiempo. Igual como tomo unos 3, 4 años para ponerlas como reglas, va a tomar ojala menos de ese tiempo sino Biden no va a tener suficiente espacio bajo su administración. Y es importante tener eso en mente. que nuestra comunidad Latina/x no puede ser “okay ya lo elegimos como Presidente.” Tenemos que tener la fortaleza para seguir adelante y decir “okay Biden usted ya es nuestro Presidente. Ahora, ¿qué va a hacer para poder completar o cumplir con esas promesas que nos ha hecho?” Todo lo que ese párrafo describe--eso de la bebé y su papá en el río-- esas imágenes que en un tiempo llegué yo a Tijuana para ser voluntaria y la situación en la frontera era una crisis. Crisis no por los migrantes que estaban ahí, sino por la crisis creada por el gobierno de los EEUU. Y es muy importante tener esas imágenes en el corazón y seguir adelante y decirle al Presidente Biden y su administración y los demás y no solo la administración del presidente, sino también nuestros officials, los funcionarios locales, los elegidos locales, estatales igual. Mantenerlos responsables y decir. Siempre se puede decir lo que uno quiere, pero lo vas a hacer sí o no?

**Carla:** Exacto. ¿Vas a tomar acción o no?

**Coral:** ¿Vas a tomar acción o no?

**Carla:** Coral, hay algo que quería decir porque lo vi en un video y me pareció horrible. Yo vi un video de una mujer que estaba debatiendo con alguien que no, no hay niños en jaulas y esto no está pasando. Y ella se creía eso. Y entonces es como una verdad tan fuerte y tan contra los valores de este país, los valores que dice la gente que tiene el país, que no quieren creer que es realidad. Entonces yo creo que esto aunque no te toque a ti personalmente, pero que abogues. Hay que abogar por la gente. Mi gente, esto está documentado. Hay fotos, videos--la tragedia se puede ver, si uno quiere.

**Coral:** Solo uno se puede poner esa ignorancia a sí mismo. Yo en el trabajo que hago, parte de lo que hacemos es defensa contra la deportación. Y me ha tocado a mí personalmente ir a las cárceles donde mantienen a personas indocumentadas que están en esos procesos. Es increíble en este día todavía escuchar que la gente crea que no es verdad. Y como mencione hace unos minutos, me tocó a mí ir a la frontera y ver la situación que se ha creado. Ver a niños durmiendo en la calle. Viendo a una señora que su hija se entregó a inmigración buscando el asilo y le iban a quitar su niña, su bebé de unos meses. Ciudadana estadounidense pero la iban a separar de ella. Tenía la señora la niña en los brazos, y yo como extraña yo voluntaria ahí con un proyecto localizado en Tijuana, México, ella me suplicaba. "Que voy a hacer? Me van a quitar a la niña. Necesito ayuda. No se como comunicarme con mi hija." La niña es ciudadana estadounidense y la niña de meses llorando y aquí tenía una señora suplicando por ayuda. Y uno no sabe hasta ese momento la realidad que están pasando los migrantes tratando de solo huir a un país donde puedan vivir. Donde esa niña de pocos meses pueda tener una niñez normal con educación con alimentos sin tener que pelear para sobrevivir. Duele mucho escuchar a la gente que tiene no solo ignorancia ni educación. No se ahorita como describirlo. Intenciones malas contra los migrantes contra nuestras comunidades, no solo en nuestras comunidades Latinx sino también todos los inmigrantes en general. Tener eso en el corazón es muy fuerte y es muy pesado tenerlo. Pero existen. Y por esa razón tuvimos una administración como Trump. Y ahora por esa misma razón tenemos que empujar y seguir adelante bajo la administración de Biden y todas las que siguen.

**Carla:** Así es. Si es algo muy heavy y nadie que está en "fila" entre comillas está ahí por gusto. Es cuestión de supervivencia, es cuestión de llegar a ver otro día. Phew! Voy a inhalar y exhalar porque...

**Coral:** Se necesita. Con estos temas es muy fuerte.

**Carla:** Lo sentimos de una manera bien intensa. Bueno Coral, yo quiero hablar un poco del estado de Michigan. Vamos a enfocarnos, localizarnos un poco. Nos estás diciendo, y quiero volver a repetir--hay que tomar acción. Uno no puede quedarse callado, uno no puede quedarse sentado y esperar que alguien más lo haga. Hay que abrir la boca y regar la voz.

Entonces, ¿qué acciones en específico, y políticas públicas se están organizando actualmente a nivel estatal acerca de inmigrantes en el estado de Michigan?

**Coral:** Si claro. Y siempre hay más de una acción, hay más de una política que están en las mentes de las personas que están organizing, coordinando activistas alrededor de las políticas de inmigracion. Aquí en el estado de Michigan conozco a una coalición que ahorita se llama Drive Michigan Forward. Y lo que están buscando, están peleando para que todos en Michigan tengan licencias para conducir.

**Carla:** Tan importante.

**Coral:** Muy importante para personas que quieren llevar a sus hijos a la escuela, quieren ir a trabajar, solo quieren ir a pasear. Uno tiene el derecho de disfrutar la vida, y no solo hacer las cosas que se necesitan para sobrevivir. Una licencia para conducir es una acción como la comunidad necesitamos apoyar. Y ahorita--esto lo voy a tener que leer un poco--porque esta coalición.

**Carla:** Creo que si no estoy segura de la palabra en español! Creo que si coalicion.

**Coral:** Este grupo que se llama Drive Michigan Forward está tratando de empujar estas políticas en el Congreso de Michigan. Y es muy importante siempre apoyar aquí localmente y en el estado políticas como estas para poder ayudar a nuestras comunidades. Esto es lo que voy a leer. Dice: *“Juntos podemos hacer de Michigan un lugar donde la libertad sea para todos. Todos queremos el derecho a cuidar a nuestros seres queridos y a movernos libremente sin sentirnos como un objetivo. Para hacer eso, todos necesitamos el derecho a obtener una licencia para conducir, independientemente del tiempo que llevamos aquí o de la documentación que tengamos. ¿Por qué estamos luchando? Necesitamos a los miembros del Comité de Transporte de la Cámara de Representantes de Michigan a que apoyen los proyectos de la Ley 5192 y 5193 de Drive Safe y que sigan adelante con la concesión de una audiencia a estos proyectos de ley antes de fin de año.”* Y otra vez, esto se está grabando en el año 2020 pero estas acciones van a seguir este año que viene. Otra vez, *“y permiten que todos los habitantes de Michigan accedan una identificación estatal o licencia de conducir con prueba de identidad y residencia en Michigan, otra vez, independientemente del estatus de su ciudadanía.”*

**Carla:** Increíble lo que una licencia de conducir--las puertas que puede abrir para alguien. Tener miedo de que en cualquier momento si estoy conduciendo sin licencia, puede ser el momento que me detienen y me separan de mi familia.

**Coral:** Correcto. Eso es lo que nosotros vemos en casos de detención. “¿Qué pasó?” “O mi primo, mi tio, mi papa, mi hermana, mi mama, mi hermanita--la levantaron.” “¿Qué estaba haciendo?” “Manejando. Manejando sin licencia.” Y eso es parte de lo que tiene que ver con los activistas aquí en el estado de Michigan. Y no sólo activistas, personas comunes sencillas de cualquier--whatever background. Todos se tienen que apoyar. Y va ser interesante como se va

a ver la situación con esto del Covid. Pero de todas maneras hay maneras de hacerlo en línea. Uno usa el Facebook, una página web, solo firmar electrónicamente una petición. Algo para poder seguir levantando este asunto para que el Congreso de Michigan tenga en mente que esto es lo que nuestro estado de Michigan quiere para nuestra comunidad.

**Carla:** Claro. Sé que aquí en Kalamazoo, Coral probablemente conoce esto pero para los que nos escuchan que a lo mejor no. A nivel ciudad en Kalamazoo--creo que es el condado de Kalamazoo, Kalamazoo County--hicieron el County ID.

**Coral:** Correcto es el condado.

**Carla:** Obviamente no puedes conducir con un County ID pero si Es una identificación. Sirve como identificación. y no me gusta la idea que solo, por ejemplo, solo las personas indocumentadas van a tener el County ID. Yo quiero que todos tengamos el County ID porque también se trata de no señalar una comunidad tampoco. Pero a nivel del condado eso existe. No se compara obviamente con una licencia de manejar.

**Coral:** Gracias por usar ese ejemplo de la identificación del condado de Kalamazoo. Eso es un ejemplo perfecto para enseñar cómo trabajan las acciones que empiezan localmente. Una persona o un grupo de personas le dio la idea "hey nuestra comunidad indocumentada no tiene identificación que puede indicar que ellos son residentes de este condado. ¿Qué podemos hacer o que se ha hecho en otros condados alrededor de los EEUU o del estado de Michigan que pueda ayudar? Y como mencionaste esta identificación no es solo para la comunidad indocumentada, son para personas desamparadas, para personas que acaban de salir de la cárcel y no tienen nada ni documentos, y personas como tú y como yo. Mi esposo tiene una tarjeta del Condado de Kalamazoo. Da descuentos y hemos tratado de normalizar el uso de esa identificación. Pero el punto que quiero hacer con esto es que ese empujo que hubo detrás de esas identificaciones empezó pequeño y se pudo cumplir esa meta que tuvieron para esas identificaciones. Tenemos que ser igual pero a nivel estatal con las licencias de conducir.

**Carla:** Entonces lo que yo voy a hacer cuando publique este episodio, quiero agregar en las redes sociales en donde pueda, información si me la compartes, para que todo el mundo pueda leer un poco más acerca de esta acción que se está organizando.

**Coral:** Claro. Y otra vez quiero mencionar el nombre del grupo. Tienen una página de Facebook. Se llama Drive Michigan Forward. Es el nombre del grupo y ahorita tienen activas unas peticiones donde se pueden firmar en línea. No tienen que ser en persona. Ayudaría mucho si comparten la página, si comparten con sus familiares que están en el estado de Michigan. O si no solo para levantar eso en las redes sociales.

**Carla:** Si. Claro. Y de repente también pensé--si nos escuchan fuera del Condado de Kalamazoo y están interesados en eso del County ID o algo parecido pues pueden escribirme y yo puedo conectar a las personas apropiadas para que aprendan más y a lo mejor como pueden realizar algo así en su propio condado.

**Coral:** Claro.

**Carla:** Entonces Coral, ¿alguna otra acción que quieres mencionar? O esa es la principal.

**Coral:** Por el momento es la principal que quiero levantar, eso de licencias para todos, para toda persona indocumentada, para toda persona que necesite una licencia para conducir. Y siempre tener en mente que de muchas maneras se puede participar en tomar acción para poder apoyar y seguir adelante en crear la situación donde nuestros vecinos migrantes o no se puedan sentir a gusto en su propia comunidad como residentes no solo del estado pero el país.

**Carla:** Residentes contribuyentes de este país. Este país no sería nada sin nuestros inmigrantes.

**Coral:** Exacto.

**Carla:** Y siempre se ha dicho que es un país de inmigrantes. Entonces vamos a hacerlo un país que verdaderamente is welcoming-- que le da la bienvenida y más que bienvenida le da las condiciones para tener éxito.

**Coral:** Correcto.

**Carla:** Coral te quiero agradecer tu tiempo, tu genio. Gracias por estar aquí y acompañarnos en *Aquí en Kalamazoo*. Fue un placer y gracias. Pero no te puedes ir todavía Coral.

**Coral:** Antes de eso quiero dar las gracias igual a Carla--gracias. Gracias a Alvaro que nos ayudó antes de esto. Gracias por el friendship que hemos creado aquí y ojalá que las personas que están escuchando aprendieron algo y tengan en mente lo que hablamos aquí. Otra vez muchas gracias

**Carla:** Si uno no es activista eso no importa. Uno puede apoyar de muchas diferentes maneras. Si no se siente a gusto repartiendo algo así en Facebook, levante el teléfono y llame a alguien. Crear conciencia. Si cada persona tiene un granito para contribuir eso se suma y es algo grande y poderoso. Bueno gracias Coral. Ya le compartí a Coral que *Aquí en Kalamazoo* cerramos cada episodio con mi canción. Entonces Coral te voy a dar los acordes primero y ahí vamos. Lista?

**Carla y Coral:** Aquí en Kalamazoo!

**Coral:** Muchas gracias!

**Carla:** Ciao!